

Akademia Ignatianum w Krakowie  
31-501 Kraków, ul. Mikołaja Kopernika 26  
NIP: 676-16-87-491, REGON: 357244777

Nr sprawy: 5/BZP/2021

Kraków, dnia 18.08.2021 r.

*Do wszystkich wykonawców*  
*<https://platformazakupowa.pl/pn/ignatianum>*

**Informacja dla Wykonawców – wyjaśnienia do specyfikacji warunków zamówienia/ zmiany treści specyfikacji warunków zamówienia**

Dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę firewalli, monitorów, szafy montażowej typu rack, zasilacza awaryjnego ups, systemu centralnego backupu, oprogramowania i kart SAS do serwera centralnego backupu”, numer sprawy 5/BZP/2021, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego przez Akademię Ignatianum w Krakowie

Zamawiający – Akademia Ignatianum w Krakowie informuje, że do powołanego na wstępie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wpłynęły pytania Wykonawców dotyczące wyjaśnienia treści specyfikacji warunków zamówienia (SWZ). Wobec powyższego Zamawiający działając w oparciu o art. 135 ust. 6 w zw. z ust. 2 i 3 tego art. oraz na zasadzie art. 137 ust. 1, 2 i 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą Pzp” przekazuje niniejszym treść tych pytań (bez ujawniania ich źródła) wraz z odpowiedziami oraz dokonuje następujących zmian SWZ:

**Pytanie nr 1:**

Pytania dotyczą załącznika 1C „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia do części 3”.

- 1) Dotyczy części: „Specyfikacja Centralnego Systemu Backup – sprzęt, urządzenie pamięci masowej typu rack (1szt, CPV 48820000-2).”

Punkt: 2. Specyfikacja urządzenia pamięci masowej typu rack:

k) Dostarczone urządzenie pamięci masowej musi posiadać minimum dwa dyski SSD w formacie 2.5” o pojemności 240GB z interfejsem SATA 3.0 i prędkości nie gorszej niż 6 Gbps, na potrzeby systemu operacyjnego, oraz 2 dyski HDD 10 TB na potrzeby przechowywania backupów.”

Według posiadanej przez nas wiedzy, producenci serwerów oraz urządzeń pamięci masowej nie posiadają w sprzedaży dedykowanych w tym celu dysków twardej w formacie 2.5” o pojemności 10TB.

Zwracamy się z zapytaniem czy w wyżej wymienionej specyfikacji przypadkiem nie doszło do omyłki pisarskiej polegającej na wpisaniu 10TB, zamiast 1.0TB?

- 2) Dotyczy części: „Parametry UPS (1szt, CPV 30230000-0)”

Punkty: (podstawowy zestaw)

11. Urządzenie musi charakteryzować się czasami podtrzymania:

- czas podtrzymania dla 100% obciążenia dla pf=0,9 (z 1x EBM). 20 min

12. Zamawiający wymaga dostarczenia 1 modułu bateryjnego.

oraz „Ogłoszenie\_o\_zamowieniu\_2021S 142-377268.pdf

(dodatkowy)

Punkt: „II.2.5) Kryteria udzielenia zamówienia

Kryteria określone poniżej

Kryterium jakości - Nazwa: Podkryterium nr 1 UPS o parametrach: moc pozorna 6000 VA, moc rzeczywista 5400 W / Waga: 15 %

Kryterium jakości - Nazwa: Podkryterium nr 2 Dodatkowy zestaw baterii zwiększający czas podtrzymania przy maksymalnym obciążeniu do 12 minut / Waga: 15 %

Po przeanalizowaniu szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia dla UPS w części 3 (załącznik 1C) oraz kryteriów udzielenia zamówienia (Ogłoszenie o zamówieniu, str. 6) zwracam się z prośbą o rozwianie wątpliwości jakie pojawiły się po zapoznaniu się z postpowaniem.

Według podstawowych wymagań w załączniku 1C wymagają Państwo dostarczenia UPS z modułem EBM z czasem podtrzymania dla 100% obciążenia z jednym EMB do 20 minut, natomiast kryterium jakości (ogłoszenie o zamówieniu) określa dodatkowy moduł EBM, z którym czas podtrzymania przy maksymalnym obciążeniu ma wynosić do 12 minut.

Czy Zamawiający oczekuje jednego modułu EBM, czy też dwóch z czasem podtrzymania dla 100% obciążenia przekraczającym 20 minut?

Czy do UPS 6000 VA z kryterium jakości wymagane jest dostarczenia jednego zestawu bateryjnego z podstawowego zakresu przetargu, czy też wymagane jest dostarczenie drugiego zestawu bateryjnego.

### **Odpowiedź na pytanie nr 1:**

Zamawiający dokonuje zmiany SWZ w zakresie załącznika nr 1C do SWZ „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia do części 3”, jak następuje:

W części dot. parametrów UPS (1szt, CPV 30230000-0) wykreśla się w pkt 11 *tiret* trzecie i czwarte oraz w całości pkt 12.

W części dot. specyfikacji Centralnego Systemu Backup – sprzęt, urządzenie pamięci masowej typu rack (1szt, CPV 48820000-2), w pkt 2 „Specyfikacja urządzenia pamięci masowej typu rack” lit. k) otrzymuje następujące brzmienie:

„k) Dostarczone urządzenie pamięci masowej musi posiadać minimum dwa dyski SSD w formacie 2.5” o pojemności 240GB z interfejsem SATA 3.0 i prędkości nie gorszej niż 6 Gbps, na potrzeby systemu operacyjnego, oraz 2 dyski HDD min 1.0TB na potrzeby przechowywania backupów.”

Zamawiający udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania: <https://platformazakupowa.pl/pn/ignatianum> uwzględniający powyższe zmiany tekst załącznika nr 1C do SWZ „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia” dla części nr 3 oraz załącznika nr 1 do SWZ – Formularz oferty.

### **Pytanie nr 2:**

CZEŚĆ 1.

AD. 19 Czy zamawiający dopuszcza rozwiązanie wyposażone w funkcjonalność SSLVPN zarówno w wersji webowej (tryb portal) jak i w trybie client (tryb tunel), dające możliwość konfiguracji w trybie "split tunnelig" lub tunelowania całego ruchu, jednak niezależnie od danej grupy użytkowników. Dedykowany klient SSLVPN jest bezpłatny i nie wymaga licencji.

AD 25. czy zamawiający dopuszcza rozwiązanie wyposażone w skaner antywirusowy (antymalware), gdzie co najmniej jeden z dwóch skanerów antywirusowych ma być dostarczany w ramach podstawowej licencji umożliwiający skanowanie protokołów HTTP/HTTPs, POP3/POP3s, FTP, SMTP/SMTPs. Analiza antymalware może być realizowana również na poziomie modułu IPS, w ramach sygnatur kontekstowych dla poszczególnych protokołów, jak również uwzględniając dedykowane kategorie URL Filtering dla protokołu HTTP/HTTPs, z czego 8 kategorii dotyczy stricte bezpieczeństwa, w tym kategorie Anonymizers (Strony działające jako automatyczne przekierowania do innych stron), Compromised (Strony zagrażające bezpieczeństwu urządzenia, np. wymuszające instalację złośliwego oprogramowania bez wiedzy użytkownika), Phishing & Fraud (Strony używane do zwodniczych lub nielegalnych celów (np. phishing), takich jak pomoc przy wykradaniu finansowych lub osobistych informacji), Spam Sites, Malware, Translators (Strony tłumaczące witryny internetowe lub frazy z jednego języka na inny. Strony pozwalające na ominięcie zapory proxy, łączące się z wystąpieniem ryzyka nieautoryzowanego dostępu.), Botnets, Hacking).

AD. 26. czy zamawiający dopuszcza rozwiązanie umożliwiające transparentne analizowanie plików w ramach dedykowanej usługi proxy dla poszczególnych protokołów bez możliwości zapisywania skanowanych plików na dysku. Rozwiązanie zapewnia możliwość zapisywania informacji i analizowanym ruchu w postaci dzienników zdarzeń.

### **Odpowiedź na pytanie nr 2:**

Zamawiający dopuszcza rozwiązanie opisane powyżej w pytaniu odnoszące się do pkt 19 i 25 (opisane w pytaniu jako odpowiednio: „AD 19” i „AD 25”), natomiast nie dopuszcza rozwiązania odnoszącego się do pkt 26 (opisane w pytaniu jako „AD 26”).

### **Pytanie nr 3:**

Pytania dotyczą Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ).

Rozdz. IV pkt. 1

„1. Wykonawca wraz z ofertą na części zamówienia, na które składana jest oferta musi złożyć następujące przedmiotowe środki dowodowe:

1) Opis/y techniczny/e sporządzone przez producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela i/lub wydruk/i ze stron internetowych producenta, bądź katalog/i producenta/ów pozwalające na ocenę zgodności oferowanych dostaw oraz ich parametrów z wymaganiami SWZ w odniesieniu do części zamówienia na które składana jest oferta. Wykonawca winien w składanych materiałach jednoznacznie wskazać, której oferowanej części zamówienia

i poszczególnej pozycji asortymentowej dotyczą te materiały.”

„Uwaga! Przedmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty sporządzone w języku obcym przekazują się wraz z tłumaczeniem na język polski.”

1) *Czy Zamawiający dopuszcza foldery/katalogi/ karty produktowe bezpośrednio pobrane ze strony producenta potwierdzające, że oferowany asortyment i jego poszczególne parametry techniczne odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SWZ w języku angielskim w przypadku, kiedy producent sporządza ww. dokumenty tylko i wyłącznie w języku angielskim.*

2) *Czy jeżeli Oferent ma oficjalny status partnerski u danego producenta może wystawić oświadczenie poświadczające zgodność zaoferowanego asortymentu z wymaganiami w SWZ.*

*Dokumenty techniczne są częścią dokumentacji specjalistycznej. Tego typu dokumenty często cechują się także specyficzną budową, a samo przełożenie pod kątem językowym nie będzie wystarczające do wiernego i precyzyjnego przekazania takich treści. Aby mieć pewność, że oferowane produkty spełnią wymagania SWZ zasadnym jest, aby dokumentacja techniczna pozostała oryginalna. W ten sposób specjalistom IT łatwiej będzie zweryfikować wymagania, zwłaszcza, iż wiele zwrotów jest powszechnie znanych i używanych tylko i wyłącznie w języku angielskim, a ponadto bogactwo słów języka polskiego w przeciwieństwie do języka angielskiego mogłyby zupełnie niepotrzebnie wprowadzać błąd oraz powodować niejasności. Warto przy tym zwrócić również uwagę na fakt, iż język informatyczny w dużej mierze opiera się na języku angielskim.*

*Co więcej, pragniemy zaznaczyć, iż w interesie Oferenta jest dostawa sprzętu zgodna z wymaganiami SWZ zważywszy na fakt, iż przedmiotem zamówienia jest również instalacja, konfiguracja z infrastrukturą sprzętowo-programową.*

*Dlatego też, w trosce o interes Zamawiającego zwracamy się z prośbą o pozytywne ustosunkowanie się do powyższych zapytań.*

### **Odpowiedź na pytanie nr 3:**

Zamawiający dopuszcza złożenie przedmiotowych środków dowodowych, o których mowa w rozdz. IV SWZ w języku angielskim, bez konieczności składania tłumaczenia na język polski.

Pozostałe postanowienia w zakresie przedmiotowych środków dowodowych pozostają bez zmian.

### **Pytanie nr 4:**

#### **Pytania do załącznika 2 do SWZ - projektowane postanowienia umowy (projekt umowy)**

Dotyczy: §1 pkt. 1 oraz informacji zawartych w rozdział III pkt. 1 Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ)

Część nr 3 zamówienia – dostawa jednej szafy montażowej typu RACK 19”, jednego zasilacza awaryjnego UPS oraz jednego centralnego systemu backup (na który składa się serwer typu rack, urządzenie pamięci masowej typu rack wraz z oprogramowaniem) wraz montażem, instalacją, konfiguracją, uruchomieniem oraz usługami serwisowymi i wsparciem; \* "na który składa się serwer typu rack, urządzenie pamięci masowej typu rack wraz z oprogramowaniem"

*Czy Zamawiający dopuszcza 1 urządzenie pełniące jednocześnie funkcję serwera i pamięci masowej?*

### **Odpowiedź na pytanie nr 4:**

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z treścią SWZ nie jest wykluczone złożenie oferty na jedno urządzenie pełniące jednocześnie funkcję serwera i pamięci masowej.

### **Pytanie nr 5:**

#### **Pytania do załącznika 2 do SWZ - projektowane postanowienia umowy (projekt umowy)**

§2 punkty:

5. „Wykonawca zapewnia również, iż posiada stosowne licencje na korzystanie z dostarczonego w ramach umowy oprogramowania, w tym oprogramowania systemowego oraz oprogramowania dodatkowego i prawo udzielania sublicencji na korzystanie z nich bądź też jest wyłącznym właścicielem praw autorskich do tego oprogramowania, względnie, że udzielane przez producenta oprogramowania licencje są nieodpłatne.”

*Czy Zamawiający dopuszcza udzielenie licencji/sublicencji bezpośrednio na Zamawiającego przez producenta oprogramowania (którym nie jest Wykonawca), bowiem sublicencjonowanie, o którym mowa w §2 punkt 5 nie zawsze jest możliwe.*

6. „Strony przyjmują, że z chwilą podpisania protokołu odbioru potwierdzającego dostawę Wykonawca, w ramach wynagrodzenia przewidzianego postanowieniami niniejszej umowy, udziela Zamawiającemu w możliwie najszerszym zakresie niewyłącznej i nieograniczonej czasowo ani terytorialnie, licencji bądź sublicencji na korzystanie z oprogramowania, o którym mowa wyżej, na polach eksploatacji pozwalających na korzystanie z urządzeń zgodnie z przeznaczeniem, w tym na polach eksploatacji obejmujących: trwałe lub czasowe zwielokrotnianie w całości lub części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, wprowadzanie do pamięci komputerów, wewnętrznych sieci Zamawiającego i podmiotów z nim współpracujących.

7. Licencje/sublicencje będą udzielone na wersje oprogramowania stanowiącego przedmiot licencji aktualne (bieżące) w dacie ich udzielenia Zamawiającemu oraz na kolejne wersje oprogramowania stanowiącego przedmiot licencji (aktualizacje) instalowane w ramach licencji, w szczególności dostępne w okresie użytkowania dostarczanego urządzenia.”

Powszechnie dostępne oprogramowanie na rynku umożliwia jedynie jego aktualizację w trakcie trwania aktywnych subskrypcji. Po jej wygaśnięciu można z niego nadal korzystać, niemniej nie ma już wsparcia i dostępu do jego nowszych wersji, co za tym idzie aktualizacja nie jest możliwa, bez ponownego odnowienia subskrypcji. Czy Zamawiający dopuszcza takie oprogramowanie? Z związku z powyższym, biorąc pod uwagę naszą wiedzę w obszarze różnych produktów i ich systemów licencjonowania i subskrypcji, spełnienie tego punktu nie będzie możliwe, a też żaden z producentów nie zmieni warunków licencjonowania czy subskrypcji.

#### **Odpowiedź na pytanie nr 5:**

Zamawiający dokonuje modyfikacji ust. 5, 6 i 7 w § 2 projektowanych postanowień umowy (projekt umowy) nadając im następujące brzmienie:

„5. Wykonawca zapewnia również, iż posiada stosowne licencje na korzystanie z dostarczonego w ramach umowy oprogramowania, w tym oprogramowania systemowego oraz oprogramowania dodatkowego i prawo udzielania sublicencji na korzystanie z nich bądź też jest wyłącznym właścicielem praw autorskich do tego oprogramowania, **bądź też zapewni udzielenie Zamawiającemu przez producenta oprogramowania lub inny upoważniony podmiot licencji na korzystanie z dostarczonego w ramach umowy oprogramowania (w tym oprogramowania systemowego oraz oprogramowania dodatkowego)**, względnie że udzielane przez producenta oprogramowania licencje są nieodpłatne.”

„6. Strony przyjmują, że z chwilą podpisania protokołu odbioru potwierdzającego dostawę Wykonawca, w ramach wynagrodzenia przewidzianego postanowieniami niniejszej umowy, udziela Zamawiającemu **lub zapewnia udzielenie Zamawiającemu przez producenta oprogramowania lub inny upoważniony podmiot** w możliwie najszerszym zakresie niewyłącznej i nieograniczonej czasowo ani terytorialnie, licencji bądź sublicencji na korzystanie z oprogramowania, o którym mowa wyżej, na polach eksploatacji pozwalających na korzystanie z urządzeń zgodnie z przeznaczeniem, w tym na polach eksploatacji obejmujących: trwałe lub czasowe zwielokrotnianie w całości lub części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, wprowadzanie do pamięci komputerów, wewnętrznych sieci Zamawiającego i podmiotów z nim współpracujących.”

„7. Licencje/sublicencje będą udzielone na wersje oprogramowania stanowiącego przedmiot licencji aktualne (bieżące) w dacie ich udzielenia Zamawiającemu oraz na kolejne wersje oprogramowania stanowiącego przedmiot licencji (aktualizacje) instalowane w ramach licencji, w szczególności dostępne w okresie użytkowania dostarczanego urządzenia, **jednak z zastrzeżeniem przypadków ograniczonej czasowo dla Zamawiającego dostępności do wsparcia i aktualizacji wskazanych w załączniku nr 1 do umowy odpowiednio do części przedmiotu zamówienia nr ....(zostanie wpisana część zamówienia, na którą udzielane jest Wykonawcy zamówienie/ zawierana umowa).**”

Zamawiający udostępnia tekst załącznika nr 2 do SWZ – projektowane postanowienia umowy (projekt umowy) uwzględniający powyższe zmiany na stronie internetowej prowadzonego postępowania: <https://platformazakupowa.pl/pn/ignatianum>

**Powyższe wyjaśnienia i zmiany SWZ nie prowadzą do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu.**

**Zgodnie z dyspozycją art. 135 ust. 6 ustawy Pzp i art. 137 ust. 2 ustawy Pzp niniejsze wyjaśnienia i zmiany SWZ zostają udostępnione na stronie internetowej prowadzonego postępowania: <https://platformazakupowa.pl/pn/ignatianum>**

**Ponadto na zasadzie art. 135 ust. 3 ustawy Pzp oraz art. 137 ust. 6 ustawy Pzp Zamawiający stosownie przedłuża termin składania ofert, o czym informuje się w odrębnym piśmie oraz poprzez zmianę ogłoszenia o zamówieniu.**

**Dokonane wyjaśnienia i zmiany stanowią integralną część SWZ i wiążą Wykonawców z chwilą ogłoszenia treści niniejszego pisma.**